

# Mensaje importante para los estudiantes postsecundarios de Niagara College: reembolsos de semestre de invierno y tarifas de semestre de primavera

Mientras que las instituciones postsecundarias de Canadá y de todo el mundo se adaptan a las medidas y directivas relacionadas con COVID-19, sabemos que este es un momento muy desafiante.

Con el cambio diario de información, nuestro enfoque ha sido garantizar la continuidad de las clases y la entrega de los programas. Esta ha sido una transición muy repentina para todos nosotros, y agradecemos a nuestros estudiantes por adaptarse tan rápido. Nuestra facultad y personal han trabajado arduamente para desarrollar opciones de entrega alternativas y en línea, lo que ha permitido a nuestros estudiantes continuar sus programas y acceder a los servicios en los que confían. Todos esperamos volver a las clases y actividades en el campus, pero desafortunadamente en este momento no podemos decir con certeza cuándo será.

Reconocemos que el cambio de la entrega de los programas en línea ha tenido un impacto en los servicios a los que pueden acceder los estudiantes. La matrícula y las tasas postsecundarias son establecidas por el College de acuerdo con los requisitos del Ministerio de Colleges y Universidades. Este mensaje identifica las tarifas que se reembolsarán a los estudiantes postsecundarios para el período de invierno, y las tarifas que se evaluarán para el período de primavera. Se proporcionará comunicación por separado a los estudiantes que no son de postsecundaria, incluidos los aprendices y los que están en inglés para preparación académico.

**Tarifas de matrícula:** las tarifas de matrícula apoyan el costo de la entrega del programa académico y las operaciones generales del college. La matrícula no es específica para la ubicación o el modo de entrega (en persona o en línea); es principalmente para la instrucción, evaluación y administración de la entrega de los programas, que están en curso. Estos son costos que continúan durante este tiempo y no son elegibles para reembolso o descuento.

**Tarifas honorarios auxiliares:** servicios esenciales por los cuales todos los estudiantes postsecundarios pagan las tarifas.

**Tarifas auxiliares del programa:** obligatorias para los estudiantes en los programas aplicables, incluidas las tarifas de prácticas y materiales.

**Tarifas auxiliares:** tarifas no obligatorias pagadas por servicios opcionales que incluyen residencia, planes de comidas y estacionamiento.

## Estudiantes de invierno

Los estudiantes de invierno son elegibles para los siguientes reembolsos.

- **Tarifas de material del programa:** los estudiantes recibirán un reembolso prorrateado cuando no se proporcionaron servicios o materiales después de la suspensión de las actividades en el campus debido a COVID-19. Los reembolsos elegibles se aplicarán directamente a las cuentas que tienen los estudiantes en el college. Si queda un saldo, se reembolsará mediante un cheque a la dirección postal registrada o, para los estudiantes que reciben OSAP, el reembolso se devolverá al Centro Nacional de Servicios de Préstamos Estudiantiles, si es superior a \$ 100.
- **Atletismo y edificios estudiantiles:** los estudiantes serán elegibles para un reembolso prorrateado por estas tarifas auxiliares relacionadas con las instalaciones a las que no se pudo acceder después de la suspensión de las actividades en el campus. Los reembolsos elegibles se aplicarán directamente a las cuentas que tienen los estudiantes en el college. Si queda un saldo, se reembolsará mediante un cheque a la dirección postal registrada o, para los estudiantes que reciben OSAP, el reembolso se devolverá al Centro Nacional de Servicios de Préstamos Estudiantiles, si es superior a \$ 100.

- **Permisos de estacionamiento:** los estudiantes recibirán automáticamente un reembolso prorrateado de los permisos de estacionamiento desde el 16 de marzo (la fecha en que se suspendieron las actividades en el campus) hasta la fecha de vencimiento de su permiso. Estos reembolsos se aplicarán automáticamente en la forma de pago utilizada para pagar el permiso (es decir: si el permiso se pagó con una tarjeta de crédito, el reembolso se aplicará directamente a esa tarjeta). No es necesario solicitar los reembolsos prorrateados, se procesarán automáticamente.
- **Residencia:** los estudiantes que optaron por retirarse de la residencia recibirán un reembolso prorrateado basado en el día en que el estudiante se mude completamente de la residencia. Los reembolsos se emitirán mediante un cheque a la dirección del estudiante en el archivo, dentro de las 6-8 semanas posteriores a la salida del estudiante de la residencia. Para más información, contacte con la residencia:
  - **Welland Residence:** 905-732-9700 ext. 0 o [welland@niagararesidence.ca](mailto:welland@niagararesidence.ca)
  - **Residencia Niagara-on-the-Lake:** 905-641-4435 ext.0 o [notl@niagararesidence.ca](mailto:notl@niagararesidence.ca)
- **Plan de comidas:** los estudiantes con un saldo en una tarjeta del plan de comidas Chartwells pueden solicitar un reembolso a través del siguiente enlace:
  - **Para los servicios de alimentos del campus de NOTL:** <http://www.dineoncampus.ca/niagara/subnav/be-heard>
  - **Para los servicios de alimentos del campus de Welland:** <http://www.dineoncampus.ca/niagara/subnav/be-heard>
- **Prácticas:** los estudiantes que no puedan realizar su práctica de primavera 2020 serán elegibles para un reembolso de esas tarifas específicas de la práctica. Career Services ha brindado información adicional a los estudiantes afectados.

Debido a la operación remota de nuestros sistemas financieros en este momento, así como a la mayor demanda de servicios bancarios, este proceso tomará varias semanas para el procesamiento del reembolso. Apreciamos su paciencia. El estado de reembolso se proporcionará en el sitio web del college.

Los saldos de las cuentas de los estudiantes y las direcciones postales se pueden ver iniciando una sesión en su cuenta de [MyNC](#). Se solicita a los estudiantes a iniciar sesión y actualizar la información de contacto personal para asegurarse de que cualquier reembolso se envíe a la dirección correcta por correo. Si necesita ayuda para acceder a la cuenta, comuníquese con [registrar@niagaracollege.ca](mailto:registrar@niagaracollege.ca).

### **Estudiantes de primavera**

El período de primavera pasará a 13 semanas (6 semanas de estudio, 1 semana de descanso, 6 semanas de estudio), comenzando el 11 de mayo y finalizando el 7 de agosto, con un descanso la semana del 22 de junio. La información del programa primavera 2020 se puede encontrar [aquí](#).

Niagara College publicará la matrícula 2020-2021 y las tarifas auxiliares en mayo, incluido un paquete de tarifas auxiliares específicamente para estudiantes remotos. Esto se aplicaría al semestre de primavera 2020 dadas las circunstancias extraordinarias que enfrentamos, reconociendo que el semestre Primavera 2020 en Niagara se entregará en línea.

### **El soporte esta disponible**

Sabemos que la situación actual está causando estrés e incertidumbre para muchos estudiantes. Consulte nuestra página web de recursos para estudiantes para ver los programas y servicios que están disponibles de forma remota para los estudiantes, incluidos los apoyos financieros del gobierno y la universidad: [www.niagaracollege.ca/healthservices/coronavirus/studentresources](http://www.niagaracollege.ca/healthservices/coronavirus/studentresources)

### **Programas de apoyo del gobierno:**

Los estudiantes y otras personas de la comunidad que han perdido sus empleos debido a la pandemia de COVID-19 pueden ser elegibles para recibir ayuda cuando el Gobierno federal anunció su plan de respuesta económica. El nuevo [beneficio de respuesta de emergencia de Canadá](#) incluye apoyo para personas que enfrentan desempleo. La solicitud ya está abierta, y alentamos a nuestros estudiantes a revisar los criterios para una posible elegibilidad.

Prestatarios de OSAP o aquellos con un préstamo estudiantil de Canadá: Se han realizado algunos cambios en las reglas de pago para los estudiantes que reciben asistencia a través de OSAP o un préstamo estudiantil de Canadá. Para obtener más información, visite [www.osap.ca](http://www.osap.ca)

**Apoyo financiero del college:**

Niagara College tiene opciones de ayuda financiera de emergencia disponibles para estudiantes necesitados debido a problemas con COVID-19. Los estudiantes nacionales deben comunicarse con [finaid@niagaracollege.ca](mailto:finaid@niagaracollege.ca) para recibir ayuda. El apoyo de emergencia para becas está disponible y se evalúa caso por caso. Los estudiantes internacionales que necesitan asistencia financiera de emergencia debido a problemas con COVID-19 deben comunicarse con su Asesor de Estudiantes Internacionales en [niagaracollege.ca/advising](http://niagaracollege.ca/advising) para posibles apoyos de emergencia.

Gracias por su paciencia y comprensión continua mientras navegamos por esta emergencia de salud pública sin precedentes.